

Дорогие читатели нашей газеты!



Перед ожидаемым нами великим праздником пасхи, Церковь дарит нам возможность готовиться к нему во время Великого поста. Это необыкновенно красивое время Великого поста дано нам Господом Богом, дабы мы, совершая дела покаяния и с молитвой уподоблялись нашему Милосердному Отцу, Который Сына Своего Единородного отдает на страдание и смерть ради нашего спасения. Что подтолкнуло Бога Отца отдать за нас Своего Сына? Только Его безграничная любовь к каждому из нас: «Ибо так возлюбил Бог мир, что отдал Сына Своего Единородного, дабы всякий верующий в Него, не погиб, но имел жизнь вечную» (Ин 3, 16). Пусть этот пост поможет нам постигать Божью любовь, чтобы в ней видеть себя – возлюбленных Его детей. А ведь именно это поможет нам исполнять призыв Года Милосердия: «Милосердны, как Отец».

Милосердная любовь Отца уже творит чудеса: это и первая встреча Папы Франциска с Патриархом Русской Православной Церкви Кириллом, это и свидетельства милосердной любви наших верующих во всех приходах и в организации «Caritas», это и посвящение всей своей жизни Богу... Некоторые эти чудеса раскроются на страницах этой газеты, а сколько еще чудес Милосердный Отец творит в наших сердцах...

О. Евгений Зинковский



Газета Римско-католической Церкви Казахстана. Зарегистрирована Комитетом информации и архивов Министерства культуры и информации Республики Казахстан 23 июня 2008 г., св. № 9331-Г (дата первичной регистрации 28 марта 1995 г., св. № 1548). Собственник: Римско-католическая Карагандинская епархия. Главный редактор: о. Е. Зинковский. Редакция: М. Хлаулова, А. Плетнева, К. Колпаков, В. Пархоменко, В. Бродовский. Адрес редакции: ул. Октябрьская, 25, г. Караганда, 100029, Республика Казахстан, тел./факс: 07(7212) 509439.

Интернет: [www.credonews.org](http://www.credonews.org);  
[www.catholic-kazakhstan.org/Credo/index.htm](http://www.catholic-kazakhstan.org/Credo/index.htm)  
e-mail: [credogazeta@gmail.com](mailto:credogazeta@gmail.com)

Типография: ТОО «Арко», 100008, г. Караганда, ул. Сатпаева, 15. Тираж - 2050 экз. Дата выхода: 15 февраля 2016 г.

Газета издается ежемесячно при поддержке «Renovabis» и добровольных пожертвований верующих. Распространяется бесплатно. Средний расход на один номер – 100 тенге. Банковский счет: «Казкоммерцбанк» 1101-5U5267-000, KZ 3292611015U5267000



Рис. М. Черрато

Официально

# Встреча Папы Франциска и Русского Православного Патриарха Кирилла



Гавана. Встреча Папы Франциска с Патриархом Московским и всея Руси Кириллом, как планировалось, произошла 12 февраля в одном из салонов аэропорта и началась около половины второго по нашему времени. Личная беседа состоялась с участием двух переводчиков и длилась около двух часов. Затем стороны подписали совместное заявление, и каждый в нескольких словах подытожил свои впечатления от этой встречи.

Сначала выступил Московский Патриарх Кирилл:

«Дискуссия была очень широкой и позволила нам выслушать и понять наши позиции. Полученные результаты позволяют мне сказать, что обе Церкви могут активно сотрудничать в защите христианства в мире, с полной ответствен-

стью, дабы избежать войны, дабы везде с уважением относились к человеческой жизни, укреплялись основы морали, семьи и человека».

Папа Франциск поблагодарил Патриарха Кирилла за «братское смирение» и среди прочего сказал:

«Мы говорили как братья, мы имеем одинаковое крещение, мы епископы. Мы говорили о наших Церквях и пришли к консенсусу в том, что единство образуется в пути. Мы говорили четко, без лишних слов, и я признаюсь, что испытал утешение Духа в этом диалоге. Я не хочу уехать – сказал Папа Франциск – не выразив свою глубокую благодарность Кубе, кубинскому народу и его, присутствующему здесь, президенту. Если так пойдет и дальше, то Куба станет столицей единства» – добавил он с улыбкой.



## Совместное заявление

Папы Римского Франциска  
и Патриарха Московского  
и всея Руси Кирилла

*«Благодать Господа нашего Иисуса Христа, и любовь Бога Отца, и общение Святаго Духа со всеми вами» (2 Кор. 13, 13).*

1. По воле Бога и Отца, от Которого исходит всякий дар, во имя Господа нашего Иисуса Христа, содействием Святого Духа Утешителя, мы, Франциск, Папа Римский, и Кирилл, Патриарх Московский и всея Руси, встретились ныне в Гаване. Мы воздаем благодарность в Троице славимому Богу за эту встречу, первую в истории.

С радостью мы встретились как братья по христианской вере, увидевшиеся, чтобы *«говорить*

*устами к устам»* (2 Ин. 12), от сердца к сердцу, и обсудить взаимоотношения между Церквями, насущные проблемы нашей паствы и перспективы развития человеческой цивилизации.

2. Наша братская встреча произошла на Кубе, на перекрестке путей между Севером и Югом, Западом и Востоком. С этого острова – символа надежд «Нового света» и драматических событий истории XX века – мы обращаем наше слово ко всем народам Латинской Америки и других континентов.

Мы радуемся тому, что сегодня здесь динамично развивается христианская вера. Мощный религиозный потенциал Латинской Америки, ее многовековые христианские традиции, реализуемые в жизненном опыте миллионов людей, являются залогом великого будущего этого региона.

3. Встретившись вдали от старых споров «Старого света», мы с особенной силой ощущаем необходимость совместных трудов католиков и православных, призванных *с кротостью и благоговением* дать миру отчет в нашем уповании (1Пет. 3, 15).

4. Благодарим Бога за те дары, которые мы получили через явление в мир Его Единородно-





го Сына. Мы разделяем общее духовное Предание первого тысячелетия христианства. Свидетелями этого Предания являются Пресвятая Матерь Божия, Дева Мария, и святые, которых мы почитаем. Среди них – бесчисленные мученики, явившие верность Христу и ставшие «семенем христианства».

5. Несмотря на общее Предание первых десяти веков, католики и православные на протяжении почти тысячи лет лишены общения в Евхаристии. Мы разделены ранами, нанесенными в конфликтах далекого и недавнего прошлого, разделены и унаследованными от наших предшественников различиями в понимании и изъяснении нашей веры в Бога, единого в Трех Лицах – Отца, Сына и Духа Святого. Мы скорбим об утрате единства, ставшей следствием человеческой слабости и греховности, произошедшей вопреки Первосвященнической молитве Христа Спасителя: *«Да будут все едино, как Ты, Отче, во Мне, и Я в Тебе, так и они да будут в Нас едино»* (Ин. 17, 21).

6. Осознавая многочисленные препятствия, которые предстоит преодолеть, мы надеемся, что наша встреча внесет вклад в дело достижения того богозаповеданного единства, о котором молился Христос. Пусть наша встреча вдохновит христиан всего мира с новой ревностью призывать Господа, молясь о полном единстве всех Его учеников. Пусть она – в мире, который ожидает от нас не только слов, но и деяний – станет знаменем упования для всех людей доброй воли.

7. В решимости прилагать все необходимое для того, чтобы преодолевать исторически унаследованные нами разногласия, мы хотим объединять наши усилия для свидетельства о Евангелии Христовом и общем наследии Церкви первого тысячелетия, совместно отвечая на вызовы современного

мира. Православные и католики должны научиться нести согласное свидетельство истины в тех областях, в которых это возможно и необходимо. Человеческая цивилизация вступила в период эпохальных перемен. Христианская совесть и пастырская ответственность не позволяют нам оставаться безучастными к вызовам, требующим совместного ответа.

8. Наш взор устремлен, прежде всего, к тем регионам мира, где христиане подвергаются гонениям. Во многих странах Ближнего Востока и Северной Африки наши братья и сестры во Христе истребляются целыми семьями, деревнями и городами. Их храмы подвергаются варварскому разрушению и разграблению, святыни – осквернению, памятники – уничтожению. В Сирии, Ираке и других странах Ближнего Востока мы с болью наблюдаем массовый исход христиан из той земли, где началось распространение нашей веры и где они жили с апостольских времен вместе с другими религиозными общинами.

9. Мы призываем международное сообщество к незамедлительным действиям для предотвращения дальнейшего вытеснения христиан с Ближнего Востока. Возвышая свой голос в защиту преследуемых христиан, мы сопереживаем и страданиям приверженцев иных религиозных традиций, становящихся жертвами гражданской войны, хаоса и террористического насилия.

10. В Сирии и в Ираке это насилие унесло тысячи жизней, оставив без крова и средств к существованию миллионы людей. Призываем мировое сообщество сплотиться, чтобы покончить с насилием и с терроризмом, и одновременно через диалог содействовать скорейшему достижению гражданского мира. Необходима широкомасштабная





гуманитарная помощь страдающему народу и многочисленным беженцам в соседних странах.

Просим всех, кто может повлиять на судьбу всех похищенных, в том числе митрополитов Алеппских Павла и Иоанна Ибрагима, захваченных в апреле 2013 года, сделать все необходимое для их скорейшего освобождения.

11. Воссылаем молитвы ко Христу, Спасителю мира, об установлении на земле Ближнего Востока мира, который есть «дело правды» (Ис. 32, 17), об укреплении братского сосуществования между находящимися на ней различными народами, Церквями и религиями, о возвращении беженцев в свои дома, об исцелении раненых и упокоении душ безвинно погибших.

Мы обращаемся ко всем сторонам, которые могут оказаться вовлеченными в конфликты, с горячим призывом проявить добрую волю и сесть за стол переговоров. В то же время необходимо, чтобы международное сообщество употребило все возможные усилия, дабы покончить с терроризмом при помощи общих, совместных, скоординированных действий. Призываем все страны, вовлеченные в борьбу с терроризмом, к ответственным, взвешанным действиям. Призываем всех христиан и всех верующих в Бога к сугубой молитве Творцу и Промыслителю мира, дабы Он сохранил Свое творение от разрушения и не допустил новой мировой войны. Для того, чтобы мир был прочным и надежным, необходимы особые усилия, направленные на возвращение к общим, объединяющим нас

ценностям, основанным на Евангелии Господа нашего Иисуса Христа.

12. Мы преклоняемся перед мужеством тех, кто ценой собственной жизни свидетельствуют об истине Евангелия, предпочитая смерть отречению от Христа. Верим, что мученики нашего времени, происходящие из различных Церквей, но объединенные общим страданием, являются залогом единства христиан. К вам, страждущим за Христа, обращает свое слово Его апостол: «Возлюбленные! ...как вы участвуете в Христовых страданиях, радуйтесь, да и в явление славы Его возрадуетесь и восторжествуете» (1 Пет. 4, 12-13).

13. В эту тревожную эпоху необходим межрелигиозный диалог. Различия в понимании религиозных истин не должны препятствовать людям разных вер жить в мире и согласии. В нынешних условиях религиозные лидеры несут особую ответственность за воспитание своей паствы в духе уважения к убеждениям тех, кто принадлежит к иным религиозным традициям. Абсолютно неприемлемы попытки оправдания преступных деяний религиозными лозунгами. Никакое преступление не может быть совершено во имя Бога, «потому что Бог не есть Бог неустройства, но мира» (1 Кор. 14, 33).

14. Свидетельствуя о высокой ценности религиозной свободы, мы воздаем благодарение Богу за беспрецедентное возрождение христианской

веры, которое происходит ныне в России и во многих странах Восточной Европы, где десятилетиями господствовали атеистические режимы. Сегодня оковы воинствующего безбожия сброшены, и во многих местах христиане могут свободно исповедовать свою веру. За четверть века здесь воздвигнуты десятки тысяч новых храмов, открыты сотни монастырей и богословских учебных заведений. Христианские общины ведут широкую благотворительную и социальную деятельность, оказывая многообразную помощь нуждающимся. Православные и католики нередко трудятся бок о бок. Они отстаивают общие духовные основы человеческого общежития, свидетельствуя о евангельских ценностях.

15. В то же время, нашу озабоченность вызывает ситуация, складывающаяся в столь многих странах, где христиане все чаще сталкиваются с ограничением религиозной свободы и права свидетельствовать о своих убеждениях, жить в соответствии с ними. В частности, мы видим, что превращение некоторых стран в секуляризованные общества, чуждые всякой памяти о Боге и Его правде, влечет за собой серьезную опасность для религиозной свободы. Мы обеспокоены нынешним ограничением прав христиан, не говоря уже об их дискриминации, когда некоторые политические силы, руководствуясь идеологией секуляризма, столь часто становящегося агрессивным, стремятся вытеснить их на обочину общественной жизни.

16. Процесс европейской интеграции, начавшийся после столетий кровавых конфликтов, был воспринят многими с надеждой, как залог мира и безопасности. В то же время мы предостерегаем против такой интеграции, которая не уважает религиозную идентичность. Будучи открыты к вкладу иных религий в нашу цивилизацию, мы убеждены, что Европа нуждается в верности своим христианским корням. Призываем христиан Западной и Восточной Европы объединиться для совместного свидетельства о Христе и Евангелии, дабы Европа сохранила свою душу, сформированную двухтысячелетней христианской традицией.

17. Наш взгляд обращен к людям, находящимся в тяжелом положении, живущим в условиях крайней нужды и бедности в то время, когда материальные богатства человечества растут. Мы не можем оставаться безразличными к судьбе миллионов мигрантов и беженцев, стучащихся в двери богатых стран. Безудержное потребление, характерное для некоторых наиболее развитых государств, стремительно истощает ресурсы нашей планеты. Растущее неравенство в распределении земных благ увеличивает чувство несправедливости нашей системы международных отношений.

18. Христианские Церкви призваны отстаивать требования справедливости, уважения к традициям народов и действенной солидарности со всеми страждущими. Мы, христиане, не должны за-

бывать о том, что Бог *«избрал немудрое мира, чтобы посрамить мудрых, и немоющее мира избрал Бог, чтобы посрамить сильное; и незнатное мира и уничиженное и ничего не значащее избрал Бог, чтобы упразднить значащее, для того, чтобы никакая плоть не хвалилась пред Богом»* (1 Кор. 1, 27–29).

19. Семья – естественное средоточие жизни человека и общества. Мы обеспокоены кризисом семьи во многих странах. Православные и католики, разделяя одно и то же представление о семье, призваны свидетельствовать о семье как пути к святости, являющем верность супругов по отношению друг к другу, их готовность к рождению и воспитанию детей, солидарность между поколениями и уважение к немощным.

20. Семья основана на браке как акте свободной и верной любви между мужчиной и женщиной. Любовь скрепляет их союз, учит их принимать друг друга как дар. Брак – это школа любви и верности. Мы сожалеем, что иные формы сожителства ныне уравниваются с этим союзом, а освященные библейской традицией представления об отцовстве и материнстве как особом призвании мужчины и женщины в браке вытесняются из общественного сознания.

21. Призываем каждого к уважению неотъемлемого права на жизнь. Миллионы младенцев лишаются самой возможности появления на свет. *Голос крови* не родившихся детей *вопиет к Богу* (Быт. 4, 10).

Распространение так называемой эвтаназии приводит к тому, что престарелые и больные начинают ощущать себя чрезмерным бременем для своих близких и для общества в целом.

Выражаем озабоченность все более широким применением биомедицинских репродуктивных технологий, ибо манипулирование человеческой жизнью – это покушение на основы бытия человека, сотворенного по образу Божию. Считаем своим долгом напомнить о непреложности христианских нравственных принципов, основанных на уважении к достоинству человека, который призван к жизни, согласной с замыслом своего Творца.

22. Мы хотим обратить сегодня особое слово к христианской молодежи. Вам, молодым, надлежит не зарывать талант в землю (Мф. 25, 25), но употребить все дарованные вам Богом способности для утверждения в мире истины Христовой, для воплощения в жизнь евангельских заповедей о любви к Богу и ближнему. Не бойтесь идти против течения, отстаивая правду Божию, с которой далеко не всегда соотносятся современные секулярные стандарты.

23. Бог любит вас и от каждого из вас ожидает, что вы будете Его учениками и апостолами. *Станьте светом мира*, чтобы окружающие, *видя ваши добрые дела, прославляли Отца вашего Небесного* (Мф. 5, 14-16). Воспитывайте детей в вере хри-

стианской, передайте им драгоценную жемчужину веры (Мф. 13, 46), которую вы получили от ваших родителей и предков. Не забывайте, что *«вы куплены дорогою ценою»* (1 Кор. 6, 20) – ценою смерти на кресте Богочеловека Иисуса Христа.

24. Православные и католики объединены не только общим Преданием Церкви первого тысячелетия, но и миссией проповеди Евангелия Христова в современном мире. Эта миссия предполагает взаимное уважение членов христианских общин, исключает любые формы прозелитизма.

Мы не соперники, а братья: из этого понимания мы должны исходить во всех наших действиях по отношению друг к другу и к внешнему миру. Призываем католиков и православных во всех странах учиться жить вместе в мире, любви и *единомыслии между собою* (Рим. 15, 5). Недопустимо использовать неподобающие средства для принуждения верующих к переходу из одной Церкви в другую, пренебрегая их религиозной свободой и их собственными традициями. Мы призваны воплощать в жизнь завет апостола Павла и *«благовествовать не там, где уже было известно имя Христова, дабы не созидать на чужом основании»* (Рим. 15, 20).

25. Надеемся, что наша встреча внесет вклад в примирение там, где существуют трения между греко-католиками и православными. Сегодня очевидно, что метод «униатизма» прежних веков, предполагающий приведение одной общины в единство с другой путем ее отрыва от своей Церкви, не является путем к восстановлению единства. В то же время, церковные общины, которые появились в результате исторических обстоятельств, имеют право существовать и предпринимать все необходимое для удовлетворения духовных нужд своих верных, стремясь к миру с соседями. Православные и греко-католики нуждаются в примирении и нахождении приемлемых форм взаимного сосуществования.

26. Мы скорбим о противостоянии на Украине, унесшем уже множество жизней, причинившем бесчисленные страдания мирным жителям, ввергнувшем общество в глубокий экономический и гуманитарный кризис. Призываем все стороны конфликта к благоразумию, общественной солидарности и деятельному миротворчеству. Призываем наши Церкви на Украине трудиться для достижения общественного согласия, воздерживаться от участия в противоборстве и не поддерживать дальнейшее развитие конфликта.

27. Выражаем надежду на то, что раскол среди православных верующих Украины будет преодолен на основе существующих канонических норм, что все православные христиане Украины будут жить в мире и согласии, а католические общины страны будут этому способствовать, чтобы наше христианское братство было еще более очевидно.

28. В современном мире – многоликом и в то же время объединенном общей судьбой – католики и православные призваны братски сотрудничать для возведения Евангелия спасения, для общего свидетельства о нравственном достоинстве и подлинной свободе человека, *«да уверует мир»* (Ин. 17, 21). Этот мир, в котором стремительно подрываются духовные устои человеческого бытия, ждет от нас сильного христианского свидетельства во всех областях личной и общественной жизни. От того, сможем ли мы в переломную эпоху вместе нести свидетельство Духа истины, во многом зависит будущее человечества.

29. В безбоязненном возвещении правды Божией и спасающей Благой вести да поможет нам Богочеловек Иисус Христос, наш Господь и Спаситель, духовно укрепляющий нас Своим неложным обетованием: *«Не бойся, малое стадо! Ибо Отец ваш благоволил дать вам Царство»* (Лк. 12, 32).

Христос – источник радости и надежды. Вера в Него преображает жизнь человека, наполняет ее смыслом. В этом на собственном опыте убедились все те, о ком можно сказать словами апостола Петра: *«Некогда не народ, а ныне народ Божий; некогда непомилованные, а ныне помилованы»* (1 Пет. 2, 10).

30. Исполненные благодарности за дар взаимопонимания, явленный на нашей встрече, обращаемся с надеждой к Пресвятой Матери Божией, взывая к Ней словами древней молитвы: *«Под Твою милость прибегаем, Богородице Дево»*. Пусть Преблагословенная Дева Мария Своим представительством укрепит братство всех, Ее почитающих, дабы они в Боге определенное время были собраны в мире и единомыслии во единый народ Божий, да прославится имя Единосущной и Неразделимой Троицы!

Патриарх Московский  
и всея Руси

Епископ Римский,  
Папа Католической Церкви

12 февраля 2016 года, Гавана (Куба)



Официально

## Послание ККЕК ко всем монашествующим, проживающим в Казахстане, по случаю окончания «Года посвященной жизни»

Дорогие братья и сестры посвященной Богу жизни!

Ежегодное празднование Сретения Господня, когда Церковь одновременно празднует и день посвященной жизни, имеет в этом году особое значение: окончание провозглашенного Папой Франциском «Года посвященной жизни».

В единстве с Папой, в течение этого особого Года, Церковь в Казахстане воспела Господу специальный гимн хвалы и благодарения, вспоминая те дары, которые получила и до сих пор получает благодаря святому свидетельству ваших основателей и основательниц; а также верности столь многих братьев и сестер, посвященных к воплощению вашего призвания.

В этот благодатный момент, мы хотим выразить вам благодарность и любовь от имени всех верующих католиков на земле Казахстана.

С первого миссионерского присутствия на этих землях, со средневековых времен до сегодняшнего дня, служение монашеских орденов имеет жизненно важное значение для распространения Благой Вести. Особым образом, мы вспоминаем тех братьев и сестер, которые героически служили Богу на этих землях еще в советские времена, несмотря на возможное тюремное заключение, не отказываясь отдать всю свою жизнь вплоть до смерти.

Вместе со всеми вами, и следуя чувствам Папы, мы принимаем будущее с надеждой, потому что «где присутствуют монашествующие, там есть радость»; благодаря вашей ежедневной самоотдаче вы «пробуждаете этот мир»; через ваш особый опыт жизни в общине, вы помогаете Церкви стать «домом и школой общения» как для верующих, так и для всех людей нашей любимой страны.

Пусть все благодати, полученные вами в этом году, побуждают вас идти, с новым усердием, за призывом Иисуса: «Идите по всему миру!» Вы призваны прикасаться к сердцу каждого человека, мужчины или женщины, детей молодежи или пожилых людей; а больше всего ваше служение призвано стать конкретным ответом Милосердия Божьего ко всем бедным и нуждающимся, а особенно ко всем ищущим истину, которая есть Иисус Христос.

В нашем благодарении Господу мы помним особенно, и в первую очередь, монашествующих созерцательной жизни, которые в переживании



## УГОЛОК ЛИТУРГИЧЕСКИХ ЧТЕНИЙ

6 Марта

4-е воскресенье ВЕЛИКОГО ПОСТА  
Ис. Нав 5, 9а. 10-12; Пс 34(33);  
2 Кор 5, 17-21;  
Лк 15, 1-3. 11-32.

13 Марта

5-е воскресенье ВЕЛИКОГО ПОСТА  
Ис 43, 16-21; Пс 126(125); Флп 3, 8-14;  
Ин 8, 1-11.

19 Марта

Суббота СВ. ИОСИФ, ОБРУЧНИК  
ПДМ, гл. покр. Кар. епархии, торжество  
2 Цар 7, 4-5а. 12-14а. 16; Пс 89(88);  
Рим 4, 13. 16-18. 22;  
Мф 1, 16. 18-21. 24а.

20 Марта

ВЕРБНОЕ ВОСКРЕСЕНЬЕ  
Воспоминание входа Господня  
в Иерусалим  
Ис 50, 4-7; Пс 22(21); Флп 2, 6-11;  
Лк 22, 14 – 23, 56.

24 Марта

Великий (страстной) четверг  
ВОСПОМИНАНИЕ ТАЙНОЙ ВЕЧЕРИ  
Ис 61, 1-3а. 6а. 8б-9; Пс 89(88);  
Откр 1, 4б-8;  
Лк 4, 16-21.

25 Марта

Страстная (великая) пятница  
ВОСПОМИНАНИЕ СТРАСТЕЙ  
ГОСПОДНИХ  
Ис 52, 13 – 53, 12; Пс 31(30);  
Евр 4, 14-16; 5, 7-9;  
Ин 18, 1 – 19, 42.

26 Марта

Страстная (великая) суббота  
НАВЕЧЕРИЕ ПАСХИ  
Быт 1, 1 – 2, 2; Быт 22, 1-18; Исх 14,  
15 – 15, 1; Ис 54, 5-14; Ис 55, 1-11;  
Вар 3, 9-15. 32 – 4, 4; Иез 36, 16-17а.  
18-28; Рим 6, 3-11; Лк 24, 1-12.

27 Марта

ПАСХА, СВЕТЛОЕ ХРИСТОВО  
ВОСКРЕСЕНИЕ  
Деян 10, 34а. 37-43; Пс 118(117);  
Кол 3, 1-4;  
Ин 20, 1-9.

своего драгоценного призвания имеют функцию «сердца» в жизни Церкви, как это сказала Святая Тереза Младенца Иисуса.

Пусть Господь наполнит вас Своей радостью, благодатью и любовью. Пусть Пресвятая Богородица Дева Мария ведет всех вас за руку к полной верности вашей харизме. Пусть, таким образом, ваше присутствие и служение среди нас воссияет как пророческое знамение Милосердия Божьего для Его народа.

С любовью во Христе,

+Хосе Луис Мумбиела Сиерра  
Епископ Епархии Пресвятой Троицы в Алматы  
Председатель Конференции Католических  
Епископов Казахстана

+Томаш Пэта  
Архиепископ Митрополит Архиепархии  
Святой Марии в Астане

+Аделио Дель Оро  
Епископ Карагандинской Епархии

+Атаназиус Шнайдер  
Епископ-помощник Архиепархии Святой  
Марии в Астане

о. Дариуш Бурас  
Апостольский Администратор в Атырау

Папский делегат о. Василий Говера  
Делегат Конгрегации Восточных Церквей для  
греко-католиков Казахстана и Средней Азии

Астана, 28 января 2016  
В память св. Фомы Аквинского

# Официально ПОСЛАНИЕ СВЯТЕЙШЕГО ОТЦА ФРАНЦИСКА НА ВЕЛИКИЙ ПОСТ 2016 ГОДА

“Милости хочу, а не жертвы” (Мф 9, 13).

## Дела милосердия на юбилейном пути

1. Мария – образ Церкви, который евангелизирует, поскольку Она сама уже евангелизована

В Булле, открывающей Юбилейный Год, я пригласил к тому, чтобы «Великий Пост этого Юбилейного Года должен быть прожит с большей интенсивностью, как сильный момент для того, чтобы праздновать и испытать милосердие Бога» (*Misericordiae vultus*, 17). С приглашения слушать Слово Божие и участвовать в инициативе «24 часа для Господа», я бы хотел сделать упор на первостепенной важности молитвенного слушания Слова, особенно пророческого слова. Божье Милосердие действительно является посланием для мира: но каждый христианин призван испытать его лично. Поэтому во время Поста я пошлю Миссионеров Милосердия, чтобы они были для всех конкретным знаком близости и прощения Бога.

Мария, приняв Благою Весть от Архангела Гавриила, пророчески воспевает в *Magnificat* милосердие, благодаря которому Бог избрал Ее. Дева из Назарета, обрученная с Иосифом, таким образом, становится совершенным образом евангелизирующей Церкви, поскольку Она была и продолжает быть евангелизируемой благодаря действию Святого Духа, который сделал плодотворным Ее девственное лоно. В пророческой традиции, даже в своей этимологии, милосердие тесно связано именно с материнской утробой (*rahamim*) и щедрой, верной и сострадательной добротой (*hesed*), которая заключена в лоне супружеских и родительских отношений.

2. Союз Бога с людьми – это история милосердия

Тайна Божьего милосердия раскрывается на протяжении всей истории союза между Богом и Его народом, Израилем. Бог действительно показывает Себя богатым милосердием, готовым проливать его на Свой народ при любых обстоятельствах, проявляя нежность и внутреннее сострадание, особенно в наиболее драматические моменты, когда неверность разрушает узы этого Договора и еще более необходимо укрепить этот союз в справедливости и истине. Здесь мы сталкиваемся с настоящей любовной драмой, в которой Бог играет роль отца и преданного мужа, тогда как Израиль – роль сына/дочери и неверной невесты. Именно эти семейные образы, как в случае Осии (ср. Ос 1-2), описывают то, до какой степени Бог желает соединиться со Своим народом.

Эта драма любви достигает своей вершины в Сыне, ставшем человеком. В Нем Бог изливает Свое безграничное милосердие, вплоть до того, что делает Его «Воплощенным Милосердием» (*Misericordiae vultus*, 8). И действительно, как Человек, Иисус из Назарета является сыном Израиля во всех смыслах. И является Им вплоть до того, что воплощает в Себе то совершенное слушание Бога, которое требуется от каждого еврея, выходя из *Shemà*, и которое до сих пор является сердцем союза Бога с Израилем: «Слушай, Израиль: Господь, Бог наш, Господь один есть; И люби Господа, Бога твоего, всем сердцем твоим, и всею душою твоею и всеми силами твоими» (Втор 6, 4-5). Сын Божий является Женихом (досл.: Супругом), который делает всё, чтобы добиться любви Своей Невесты, с которой связан безусловной любовью, которая проявится в вечном браке с ней.

Это бьющееся сердце апостольской *керигмы*, в которой Божье милосердие занимает центральное и основополагающее место. Это – «красота спасительной любви Божьей, явленной в умершем и воскресшем Иисусе Христе» (Апостольское увещание *Evangelii gaudium*, 36), это главное послание, которое «всегда нужно снова и снова слышать так или иначе и всегда снова и снова возвещать в той или иной форме в процессе катехизации» (там же, 164). Таким образом, Милосердие «выражает отношение Бога по отношению к грешнику, давая ему очередную возможность разобраться в себе, обратиться и уверовать» (*Misericordiae vultus*, 21), тем самым восстанавливая так отношения с Ним. В распятом же Иисусе, Бог хочет достичь грешника, даже в его крайней отдаленности, именно там, где он потерялся и отдалился от Него. И это Он делает с надеждой, что таким образом сможет смягчить ожесточившееся сердце Своей Невесты.

3. Дела милосердия

Божье Милосердие преобразовывает сердце человека, оно дает испытать верную любовь, и делает его в свою очередь, способным к милосердию. Это всегда новое чудо, что Божье милосердие может излучаться в жизни каждого из нас, побуждая нас любить ближнего и жить тем, что Традиция Церкви называет телесными и духовными делами милосердия. Они напоминают нам, что наша вера выражается в конкретных повседневных действиях, направленных на помощь нашему ближнему в теле и духе, по которым мы и будем судимы: накормить, навестить, утешить и наставить его. Поэтому я выразил желание, чтобы «христианский народ размышлял во время этого Юбилейного Года



Тишина  
Прощение  
Любовь  
Молитва  
Пост



о духовных и телесных делах милосердия. Это будет способ пробудить наше сознание, очень часто усыпленное перед драмой бедности, и еще больше погрузиться в сердце Евангелия, где бедные одарены Божьим милосердием» (там же, 15). В бедном, на самом деле, плоть Христа «вновь становится видимой, как измученное, израненное, бичеванное, истощенное, спасающееся бегством тело... чтобы мы узнали Его, прикоснулись к Нему и бережно заботились о Нем» (там же). Это неслыханная и скандальная тайна растяжения времени страданий Невинного Агнца, горящего куста безвозмездной любви, перед которой нам, как Моисею, остается лишь снять свои сандалии (ср. Исх 3, 5); особенно, когда бедными являются брат или сестра во Христе, которые страдают за свою веру.

Перед этой любовью, сильной, как смерть (ср. Песн 8, 6), более нищим является тот бедняк, который не соглашается признать себя таковым. Он считает себя богачом, но, в действительности он беднейший среди бедняков. Это происходит оттого, что он является рабом греха, который толкает его на то, чтобы использовать власть и богатство не для того, чтобы служить Богу и другим, но чтобы заглушить в себе внутреннее ощущение, что он тоже не больше, чем нищий. И чем больше власть и богатство в их распоряжении, тем большей может стать их слепота и самообман. Нередко она доходит до того, что даже не видит бедного Лазаря, просящего милостыню у ворот его дома (ср. Лк 16, 20-21), являющегося образом Христа, который в лице бедных умоляет нас о нашем обращении. Лазарь – это возможность обратиться, которую Бог дает нам, и которую мы, наверно, не видим. И эта слепота сопровождается надменной манией всемогущества, в которой злобно отдается дьявольское «Вы будете как Бог» (Быт 3, 5), которое является корнем каждого греха. Эта мания может также принимать социальные и политические формы, как нам показал тоталитаризм XX века, и как демонстрируют сегодня идеологии исключительности одной мысли и технонауки, которые стремятся свести к тому, чтобы Бог стал второстепенным и уменьшить человека до безликой массы, для использования. Ее могут демонстрировать также структуры греха, связанные с ложными моделями развития, основанными на идолопоклонстве деньгам, вследствие которого наиболее богатые люди и общества становятся равнодушными к судьбе бедных, которым они закры-

вают свои двери, отказываясь даже посмотреть на них.

Поэтому для всех нас Великий Пост этого Юбилейного Года является благоприятным временем, чтобы, наконец, выйти из экзистенциального отчуждения благодаря слушанию Слова и делам милосердия. Посредством телесных дел милосердия мы соприкасаемся с плотью Христа в наших братьях и сестрах, которые нуждаются в том, чтобы их накормили, одели, приютили и посетили; тогда как в духовных делах милосердия – советовать, обучать, прощать, наставлять, молиться – они непосредственно касаются того, что мы грешники. Поэтому не следует разделять телесные и духовные дела. Именно прикасаясь в нищем к плоти Иисуса, можно получить сам дар понимания, что мы сами являемся нищими. Следуя этим путем, «надменные», «сильные» и «богачи», о которых говорит *Magnificat*, могут осознать, что они незаслуженно любимы Распятым, Который ради них умер и воскрес. Только в этой любви находится ответ на жажду о бесконечном счастье и любви, о которой человек ошибочно думает, что может ее утолить идолами знания, власти и обладания. Однако всегда остается опасность того, что вследствие всё большей закрытости перед Христом, Который через бедных продолжает стучать в двери и в сердца, те надменные, богатые и могущественные в итоге сами осудят себя на падение в вечную бездну, которой является ад». Поэтому для них, равно как и для всех нас, вновь звучат слова переживания Авраама: «У них есть Моисей и Пророки; пусть слушают их». (Лк 16, 29). Такое деятельное внимание нас наилучше подготовит к празднованию окончательной победы воскресшего Жениха над грехом и смертью. Он желает очистить Свою Невесту, ожидающую Его прихода.

Не упустим же это время Великого Поста, благоприятное для обращения! Мы просим об этом по материнскому заступничеству Девы Марии, которая перед величием Божьего милосердия, дарованного Ей, первая узнала свою радость (ср. Лк 1, 48), и признала себя смиренной рабой Господней (ср. Лк 1, 38).

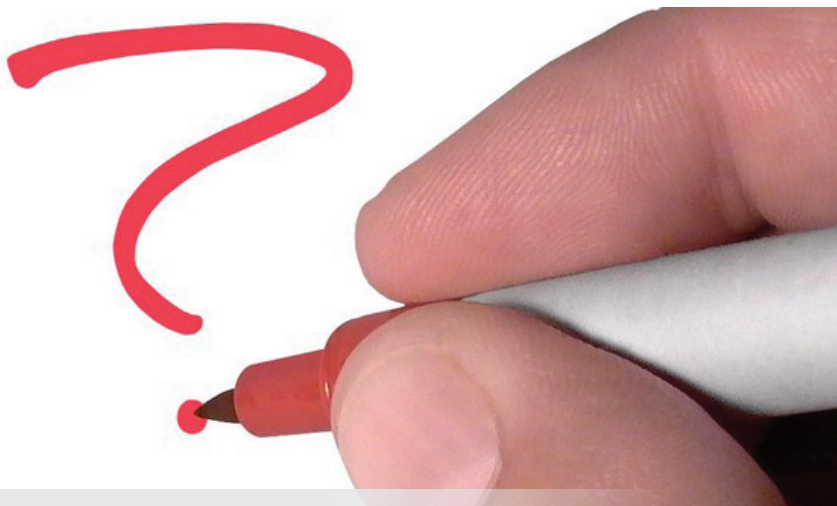
Ватикан, 4 октября 2015

Праздник Святого Франциска Ассизского

Франциск

## Вопрос

Мы благодарны, что о. Карлос Лагос любезно прислал нам вопрос, который получил от одного из прихожан, и поделился с нами ответом. Так как и в нашей редакции уже собралось несколько вопросов от читателей, мы возобновляем рубрику «Вопрос священнику». И Вы тоже можете присоединиться к нам, написать волнующие Вас вопросы и найти ответы на страницах нашей газеты. ПИШИТЕ, будем рады ответить Вам!



Отец, несколько дней назад я прочел в «Кредо» Вашу статью об индульгенциях. Вы не могли бы объяснить мне как-нибудь попроще и на примерах, что такое индульгенция? Если Бог простил меня на исповеди, то зачем мне получать индульгенцию? Неужели Богу нужно простить меня во второй раз?

# Индульгенция, и что это такое?

Во мне есть нечто, чего нельзя увидеть, но что, тем не менее, существует и вполне реально. Например, кто-то умеет очень хорошо играть на пианино. Он добился этого благодаря тому, что постоянно репетировал и многократно повторял одно и то же. Данные упражнения (ежедневная игра на пианино) оставили в человеке «след». Этот «след» реален и позволит ему завтра играть легко и мелодично. Но, предположим, его брат никогда не играл на пианино, и в нём нет такого «следа», поэтому для него вначале будет трудно извлечь из инструмента приятную музыку.

Другой привык съедать по печенью каждый раз, когда проходит мимо кухни. Эта привычка (есть печенью снова и снова) оставляет в нём «след» и созда-

ет склонность бесконечно повторять то же самое. Если теперь он проходит мимо кухни, то ему стоит больших усилий не съесть печенью, потому что в нём есть «след», который заставляет его делать это. Но его сестре совсем не трудно пройти мимо кухни и ничего не съесть.

Когда мы совершаем грех, то, с одной стороны, оскорбляем тем самым Бога, а, с другой, в нас остается «след». На исповеди Бог полностью прощает нам оскорбление. Чем сильнее наше покаяние и любовь, тем большую долю «следа» они стирают. В теории наше покаяние и любовь к Богу могут быть столь велики, что полностью удалят «след» (см. ККЦ 1472). Но такое бывает редко. Поэтому почти всегда наше покаяние и любовь к Богу удаляют лишь часть «следа», а следовательно, остальное сохраняется в нас.

Индульгенции помогают нам стереть эту часть «следа», остав-

шуюся внутри нас и после исповеди (хотя есть и другие средства, например, причастие, добрые дела, жертвование Богу страданий и несправедливостей, которые нам приходится сносить и т.д.).

Приведу два примера, которые, возможно, помогут понять, почему, уже получив прощение Божье, мы должны стирать остаток «следа» (первый – лучший из них):

1. Я подрался с другим человеком и несколько раз ударил его. Потом я раскаялся и попросил у него прощения. Он прощает меня, но вскоре оказывается, что ударив его, я сломал один из пальцев руки. Т.е., хотя тот человек простил меня, мой палец остался сломан и нуждается в лечении.

2. Я расстроенный возвращаюсь домой после неудачного дня в школе и, войдя в свою комнату, сбрасываю со стола лампу, которая разбивается. Мама слышит шум и идет ко мне. Тем временем я раскаиваюсь в том, что



разбил лампу, и говорю маме: «Прости, у меня сегодня был очень тяжелый день». «Не переживай, я прощаю тебя, с каждым может случиться», – говорит она и возвращается на кухню. Хочу сесте за уроки, но в моей комнате уже нет света, так как лампа разбита. Мама простила меня, но светильник всё еще не работает.

Суть индульгенций не в том, что Бог повторно прощает меня, а в том, что Церковь предоставляет в мое распоряжение неоценимое сокровище (состоящее, во-первых, в бесконечных заслугах Христовых, и, во-вторых, в заслугах Приснодевы и святых), которым я пользуюсь, чтобы исцелить сломанный палец или купить новую лампу. У Церкви есть безмерно огромный «шкаф» с бинтами, светильниками, лампочками и прочими разными предметами, и она дает мне то, в чём я нуждаюсь.

Мы никогда не можем быть уверены в том, что получили полную индульгенцию, потому что никогда не можем быть уверены в том, что исполнили одно из требований (условий), которое Церковь ставит перед нами: иметь внутреннее расположение полного отрешения от греха, пусть даже повседневного. Но это не значит, что мы не должны

пытаться получить полную индульгенцию. Если мы не исполняем это требование, то, по крайней мере, получаем частичную индульгенцию, что тоже хорошее подспорье.

Насколько частичная индульгенция стирает дурной «след»? Добрые дела, которые Церковь призывает нас совершить, чтобы получить частичную индульгенцию, автоматически оставляют в нас «положительный след» такой величины, которую мы не знаем и которая зависит от любви к Богу, с которой мы совершаем эти дела и от самих дел (помолиться коротенькой молитвой – это одно, а пойти на кладбище и молиться об умерших – это другое). Нам неизвестен размер этого «положительного следа», но он известен Богу. Частичная индульгенция состоит в том, что Церковь черпает из сокровища такой «положительный след», какой ее чадо автоматически «заслужило» своими добрыми делами, и дарит ему. «Сумма» этих «положительных следов» (тех, которые заслужил сам человек своими добрыми делами, и тех, которые добавляет Церковь из своих сокровищ) противодействует «отрицательному следу», оставшемуся после исповеди: так «стирается» часть дурного «следа», оставшегося после исповеди.

Церковь поступает, как отец, у которого есть сын, копящий деньги, чтобы купить дом: «Старайся каждый месяц откладывать с зарплаты, а в конце месяца скажи мне, сколько ты отложил, и я подарю тебе еще столько же. Если отложишь 1000, то получишь от меня еще 1000». Вот суть частичной индульгенции.

Если мы заслужили полную индульгенцию, то Церковь черпает из своих сокровищ всё, чего недостает, чтобы полностью стереть «отрицательный след» (как отец, который дарит сыну сумму, которую ему недостает для покупки дома).

А есть ли у Церкви полномочия на это? Да, потому что Бог дал их ей, когда сказал: «и дам тебе ключи Царства Небесного: и что свяжешь на земле, то будет связано на небесах, и что разрешишь на земле, то будет разрешено на небесах» (Мф 16, 19). И Церковь пользуется этими полномочиями, как хороший отец, который не дает сыну всё просто так (потому что тогда сын вырастет бездельником), а поощряет его, говоря: «Сделай немного, а я прибавлю».

О. Карлос







## Чудеса перед Новым годом

В преддверии Нового года «Каритас Казахстан» получил ежегодную спонсорскую помощь от Благотворительного Комитета ASA, который проводит каждый год Благотворительный Базар в городе Астана. В данном базаре участвуют все посольства Казахстана, правительственные и не правительственные организации, частные лица. Вырученные деньги идут на помощь общественным фондам, благотворительным организациям, а также физическим лицам, которые нуждаются в острой финансовой помощи и поддержке. Мы получили денежную помощь на покупку продуктов питания для многодетных, малоимущих семей. Таким образом, наша организация смогла приобрести продукты 10 семьям. Мы считаем, что это отличная акция и помощь в преддверии праздников! Благодарим Благотворительный оргкомитет за очередное финансирование и поддержку, за постоянное доверие нашей организации и помощь в нашем служении.

### Новогодняя ёлка в «Каритас Казахстан»

По сложившейся доброй традиции, каждый год 30 декабря «Каритас Казахстан» устраивает



Новогоднюю ёлку для детей из многодетных и малоимущих семей, детей сирот и инвалидов. Дети, которые участвуют в постоянных занятиях в «Каритас», приходят в детские лагеря во время школьных каникул. Дети получили подарки, о которых мечтали.

Дедами Морозами стали прихожане приходов Карагандинской епархии, а также обычные люди нашего города, которые хотели подарить этим детям немного заботы, любви и чуда перед праздником.





Огромное спасибо от лица всех детей, родителей и лично от коллектива «Каритас Казахстан», ВСЕМ кто принял участие в благотворительной акции «Новогодний подарок». Пусть улыбки детей, радость и их слова благодарности будут великой наградой для каждого из Вас!

Подводя итоги 2015 года в «Каритас Казахстан», мы хотим сказать, что это было отличное время. Год, в котором были трудности и радостные моменты, взлеты и падения, множество интересных знакомств и встреч. Открытие новых проектов и осуществление давно задуманных планов. Приобретение нового рабочего опыта. Хотим поблагодарить каждого, кто был вместе с нами в этом году: наших друзей, коллег, нашу большую семью «Каритас», спонсоров, волонтеров, прихожан, которые принимают участие в благотворительных акциях, всех кто помогал физически, морально и духовно тех, кто верит в нас и наше служение. Спасибо тем людям, которым мы помогаем, благодаря им мы четко осознаём свою миссию в этом мире. Каждый из Вас принес нам частичку радости и добавил ярких красок в 2015 год!

Желаем, чтобы Новый, 2016 год принес еще большее развитие «Каритас» во всём мире. Пусть в этот год, Год Милосердия, каждый из нас четко ощущает призыв Господа к служению ближнему!

Сысоева Оксана  
Менеджер по проектам  
Caritas Kazakhstan

## Чемпионат Европы по мини-футболу

С 1 по 5 февраля в Словакии, в небольшом городе Михаловце, прошёл Чемпионат Европы по мини-футболу среди католических священнослужителей. Уже третий год подряд в Чемпионате Европы принимают участие священники, служащие в Казахстане. После долгих соревнований, уже второй раз подряд, чемпионом стала сборная Португалии, которая в финале турнира выиграла у сборной Польши со счётом 2:1. Третье место в этом году осталось за Хорватами, а священники из Казахстана закончили турнир заняв 14 место.

о. Миха







о. Милош Шабо



## ИСПОВЕДЬ? НЕТ!

...не хочу!  
не знаю!  
не справлюсь! 4

### Такая специальная (высокоскоростная) энергия

Таким образом, у нас есть старт, цель и указатели, которые могут привести к месту назначения. Весь Ветхий Завет является одиссеей людей, которая на земле остается непонятным знаком, длящейся с древних времен до сегодняшнего дня, и сталкивающейся с различными попытками ее уничтожить и истребить. Именно на этом народе, избранном Богом, не для него самого, но для всех нас, кто приходит в этот мир в последних двух (а, возможно, и в следующих) тысячелетиях после Христа, возможно увидеть, насколько сложным и часто загроможденным бывают, как правило, усилия человека, который к Богу, о Котором уже что-то знает, и Которого он решил уважать, пытается прийти сам, полагаясь исключительно на свои силы и на осознание, что Бог не может его оставить. Может быть, это станет для христианина удивительным открытием, но такое возможно. Однако этот путь будет именно таким, каким описывает его первая, предхристианская часть Библии, нами, христианами, ино-

гда недооцениваемая. Это будет трудное путешествие, неопределенное, горькое и немного грустное. Как плачь евреев у Стены Плача. Как «sabat» заканчивающийся снова и снова надеждой, что, возможно, Искупитель придет.

Христианин может видеть дальше благодаря своей вере. Он может увидеть Бога, который еще больше приближается к человеку, когда ему ощутимо предлагает руку помощи. Он становится человеком, чтобы также как человек идти путем Божьих заповедей. Таким образом, он и другим людям, живущим и движущимся в пространстве и времени, приближает их жизненную цель, имеющуюся на расстоянии вытянутой руки. От зачатия в утробе матери через рождение, взросление, зрелость до смерти он проживает вполне конкретную человеческую жизнь. Кроме радостных моментов, она наполнена непониманием жизни, оскорблениями, глупыми соседями, несправедливостью, вынужденной эми-

грацией, наивными слушателями, деспотичным руководством, одиночеством, искушениями, страданиями на пути и непониманием друзей. Он будет знать, что такое чувствовать себя покинутым Богом и быть преданным одним из ближайших друзей.

Всё это и еще большее испытывает Бог не только, чтобы показать нам как нужно жить – живущий Иисус не только пример, который стоит подражания, Он тот, уже упомянутый дар для каждого человека, – но чтобы каждый, кто направил свою жизнь к Богу – к Которому Иисус обращается: «Отец» – мог соединить ее с жизнью Иисуса. Ведь Его вечный Отец является и нашим Отцом, Который на небесах...

Именно при этой интимной связи нашей жизни с жизнью Иисуса, мы приходим к некоторым событиям, в которых нам передается «что-то» от Бога. Это не просто какая-то воображаемая сила, виртуальное чувство, абстрактное увлечение статической или кинетической энергии





факт может произвести энергия, выработанная человеком, то насколько сильнее и совершеннее должен быть эффект силы Бога. Вода, которая утолит жажду только на время, и хлеб, который сделает человека сытым лишь на несколько часов.

Если на людях, принимающих святость, не заметно никакого эффекта это не означает, что сакраментальная энергия потеряла силу. Ошибка в человеке, принимающем энергию. Это то же самое, как если бы вы кому-нибудь в компьютер установили высокоскоростной интернет, а его владелец отказался или забыл адаптировать свой компьютер к новой программе. Старые карты памяти, неэффективные запчасти, отсутствие антивирусной программы – новое, молодое вино в старых, уже гнилых мехах.

ей. Это «что-то» выходящее за рамки человеческих возможностей и физических законов. Это приобретение высокоэффективной энергии для путешествия из одного пункта в другой, которую человек не в силах придумать или получить.

Через нее на жизненном пути Он помогает нам преодолевать особенно сложную местность и в различных тяжелых ситуациях не только удерживает в движении, но помогает нам среди серьезных забот, в партнерских кризисах, в моменты тяжелых болезней или во время перехода через врата смерти не терять из вида цель, к которой мы были призваны при крещении, и которую мы приняли.

Эта жизненная энергия, которую вы действительно не можете сравнить ни с чем, как бы ни старались, стала известна под названием «святость». В этом слове перекликаются «святой» и «священный». Потому что Святым является тот, кто решил таким образом помочь человеку, и в то же время это освящает человека, которому он помогает. Но так же, как и любая сила, сама по себе она ничего не делает, ей необходимо сотрудничество того, кто желает эту энергию.

*4. Почитай  
отца твоего  
и мать  
твою, чтобы продлились  
дни твои, и чтобы хорошо  
тебе было на земле*

Каждый день мы видим, какие удивительные вещи может сегодня делать правильное использование энергии: не только освещать и согревать, но и управлять, сокращать расстояния, увеличивать силу, ускорять заживление ран и лечить еще вчера неизлечимые болезни. Если такой впечатляющий эф-

Почитай отца твоего и мать твою, чтобы продлились дни твои, и чтобы хорошо тебе было на земле

Желание урегулировать То что над нами, было причиной первого библейского падения. Когда человек уже осознал свою

цену, то очень часто он отказывается признать любую власть над собой, что кто-то имеет право командовать и руководить им.

И всё же, помимо Бога, есть те люди, которые приняли участие в том, что мы существуем, и в том, кем являемся.

Отношения родитель – ребенок, управляющий – подчинен-

ный имеют свои правила. Чтобы между двумя сторонами было равновесие, необходимо осознать: кто на какой стороне отношений находится. При срыве этого порядка в обществе возникает не только ненужное напряжение, но это также наносит моральный ущерб в виде пренебре-

жения воспитанием, которое передается дальше всё новым и новым поколениям.

Принять на себя ответственность родителей, воспитателя, учителя, старшего – это не только требовать уважения и благодарности, но также заботиться о тех, кто нам вверен. Заботиться о них, также как о самом себе – заботиться об их благополучии, пытаться обеспечить им достойное существование, создать стабильные условия, в которых они будут чувствовать себя хорошо, «как дома». К основным обязанностям родителей относится: дать ребенку то, в чём он будет наиболее нуждаться. Они должны научить его правильному поведению, приблизить мир и научить ориентироваться в нём, но не только это. Они должны рассказать ему о Боге и попытаться передать веру.

Мало говорится о том, что я должен любить не только тех, кто дает мне воспитание, образование, кто ведет меня к Богу, но и тех, кто беспокоится о работе, ищет и создает для меня условия, чтобы я имел возможность заработать, тех, кто несет за меня ответственность перед законом и государством. Может быть, будет легче, если мы поймем, что это могло быть совсем по-другому. Любить своих родителей, учителей, наставников, владельцев фирмы, священника, директора и других начальников это значит, что я должен быть способен не только сказать им «спасибо», но и проявлять благодарность. Даже тогда, когда они постареют и уже не смогут дать чего-либо из того, что они давали раньше.

Если бы эта заповедь соблюдалась, не были бы необходимы детские дома и дома престарелых? Почему о старых и больных родителях не могут позаботиться те, кому они раньше помогли встать на собственные ноги? Это проявление благодарности прихожан, когда их священник в конце своей жизни остаётся в одиночестве где-то в доме престарелых?

## Испытание совести

- Слушал ли я моих родителей как несовершеннолетний?
- Относился ли я к ним с уважением, и находил ли для них достаточное время даже тогда, когда уже не был больше связан послушанием?
- Не был ли я дерзок к своему начальству?
- Не огрызался ли я?
- Оказывал ли я уважение и благодарность своим учителям, начальникам, своему священнику в приходе?
- Уважал ли я решения начальства, даже если они отличались от того, чего бы я хотел?
- Не критиковал ли я слишком часто и неоправданно?
- Заботился ли я о тех, кто был мне дан?
- Ответственно ли я воспитал своих детей?
- Научил ли я их делиться и прощать?
- Видели ли они во мне хороший пример?
- Привел ли я их к Богу?
- Заботился ли я о своих подчиненных?
- Не злоупотреблял ли своим положением, не поступал ли с ними так, как мне выгодно?
- Не задерживал ли кому-либо зарплату или вознаграждение, которое ему полагалось?
- Не использовал ли я кого-то из близких для достижения своей корыстной цели?

Милосердие Господа буду воспевать всегда...

Маргарита УНРУ-ЦЫГАНОВА

# Пронзительные ноты Анны Герман

14 февраля 2016 г. замечательной и неповторимой певице Анне Герман исполнилось бы 80 лет. Невероятно, но Анна Герман, которая происходила из семьи с древними голландскими корнями (хотя и родилась в советском Узбекистане), и которую в Советском Союзе считали и немкой, и полькой, и русской одновременно, признана лучшей русской певицей прошлого века.

Всякий раз, выходя на сцену, Анна дарила людям радость, умиротворение и веру в себя, терпение и мужество, огромную силу воли, способность надеяться, верить, любить и быть счастливыми.

Когда Анну спрашивали о секрете той удивительной атмосферы, которую она с первых песен создавала в зале, она отвечала: «Я выхожу с огромным уважением к людям. Я люблю их... Вот отсюда всё и происходит!».

И это было чистой правдой. Сегодня голос и творчество Анны Герман возвращаются к нам вновь, чему, конечно, немало поспособствовал и вышедший недавно одноименный сериал. Но сериал – это лишь повод. Причина же в том, что сегодня, как и всегда, нашему обществу не хватает чистоты и святости, открытости и жертвенности, без которых удобно обходиться, но невозможно жить.

Предлагаемая статья не совсем обычна. Ее написала ровесница Анны Герман, г-жа Маргарита Унру, жизнь которой незримо духовными нитями была связана с жизнью Анны. И мы с радостью предоставляем ей слово.



Анну Герман считают своей Польша, Россия и Германия. Так оно и есть. Анна Герман была близка многим людям, и ее неповторимый хрустальный голос воспринимался как свет чистого сердца. Несмотря на то, что ее нет с нами уже более тридцати лет, ее помнят все, кто когда-либо слышал. Но чтобы полностью понять неповторимый внутренний мир этой удивительной женщины и уникальной певицы, я думаю, нужно знать о ней и то, о чём многие не знают или знают искаженно. Происхождение Анны всегда вызывало много вопросов, потому что польская певица прекрасно и чисто говорила и по-русски и по-немецки. Совсем недавно на экраны России вышел телевизионный сериал об Анне Герман. С подачи его авторов все с

удивлением узнали, что Анна Герман – российская немка. Но это не совсем так, потому что у Анны Герман – глубокие голландские корни, которые бережно сохранялись в ее маленькой семье (бабушка, мама и сама Анна говорили дома на вымирающем староголландском диалекте). И именно это необычное происхождение, драматичное детство, а также глубоко религиозная бабушка Анны сформировали ее характер, ее отношение к миру и подарили нам Анну такой, какой мы ее знаем. Но обо всём по порядку.

В моей жизни Анна Герман сыграла особую роль. Наша первая встреча состоялась заочно: в начале семидесятых годов я жила в Ташкенте и помню, что тем весен-





ним днем я, счастливая, шла по улице Пушкина – меня приняли в аспирантуру. У консерватории в витрине газетного киоска я увидела журнал «Кругозор» с синей виниловой пластинкой внутри, а на обложке журнала – портрет женщины неземной красоты. Тогда унылые витрины наших газетных киосков украшали только фотографии женщин «передовичек» производства, а тут со страницы журнала на меня смотрела такая красота – просто Ангел в голубом. Журнал я купила, не задумываясь, хотя ни проигрывателя, ни денег на его покупку у меня не было. Поэтому услышать голос Анны Герман я смогла не скоро. Но меня поразило совсем другое: в краткой биографии было написано дословно следующее:

*«Отец Анны Герман – уроженец Лодзи. Мать – из старинного голландского рода. Родилась Анна в Узбекистане в 1936 году, в 1946 году с матерью и бабушкой вернулась на родину отца. Но голландские традиции двухвековой давности столь сильны, что три женщины до сих пор разговаривают дома на несуществующем голландском наречии – окаменевшем языке XIV века...».*

Я остолбенела: ведь вымирающее голландское наречие – это же Plattdeutsch (Ploditsch), на котором говорили мои бабушки, говорят сейчас моя мама и все тети. И я знаю, как дорог для них этот родной материнский язык. Они все прекрасно говорят и на литературном немецком языке, и на хорошем русском, но когда собираются вместе, то говорят только на Ploditsch, и лица их при этом светлеют. Я, правда, на этом языке не говорю, но понимаю и с детства знаю, что у нас голландские корни, что мы – меннониты, выходцы из Голландии. Наверняка большинству читателей слово «меннонит» ничего не говорит, и потому – небольшая справка:

*«Меннониты – это голландские протестанты. Община была основана в Нидерландах в 30-40 годы XVI в. Менно Симонсом. Меннониты проповедуют смирение, отказ от насилия, верят во второе пришествие Христа. Если в истории и бывают неудачи, то четыреста лет скитаний меннонитов этому пример. Во второй половине шестнадцатого века они из-за гонений вынуждены*

*были покинуть Голландию и переселиться в Пруссию. В XVIII – XIX вв, спасаясь от гонений прусского короля Фридриха II, снова эмигрируют: одни в Америку и Канаду, многие делают выбор в пользу России...» (Лана Тернер).*

Данциг (ныне польский город Гданьск) – был местом, где в XVI веке поселились меннониты, выходцы из Голландии. Они переселились компактно, и их поселения назывались тогда «Hollandische Dörfer» – Голландские сёла. В одном из этих сёл, под названием Конопат, жили мои предки. Это я знаю из дневника моего дедушки. Там меннониты «онемечились», т.к. государственным языком в Гданьске в это время был немецкий. В школе и в Церкви говорили на Hochdeutsch – литературном немецком языке. В Россию меннониты-голландцы переселились в конце XVIII – начале XIX века из немецкой Пруссии, и в России основанные ими деревни считались уже немецкими, а переселенцы, естественно, – «немцами». Когда же меннониты (они же голландцы, они же немцы) эмигрировали из СССР в Германию, то здесь они стали «русскими», потому что приехали из России. Кем же им еще быть? Приехал из России (неважно, кто – немец, татарин, белорус) – значит русский, и точка. Поэтому нам, эмигрантам, чтобы снова стать немцем, татарин или белорусом, надо вернуться в Россию, а меннонитам, чтобы стать голландцами, надо было вернуться в Польшу. Там и сегодня помнят меннонитов, их аккуратные голландские деревни, водяные и ветряные мельницы. Земли, осушенные ими, до сих пор плодоносят, и осушают их по той же технологии, как это делали меннониты сотни лет назад (только воду теперь откачивают не ветряками, а электромоторами).

Несмотря на все свои злоключения и постоянные вынужденные переселения меннониты полностью сохранили свою идентичность, и их материнским языком оставался Plattdeutsch, или, как говорили сами меннониты, – Ploditsch, староголландский язык. На этом языке в XVI веке говорило всё население прибрежных районов Нидерландов и во всех ганзейских городах, на этом язы-

ке были написаны первые хартии ганзейских городов.

А меннониты из СССР были совершенно особенными «немцами» с безупречным литературным немецким языком, потому что он был для них не родным, а «выученным». Наша тетя, которая умерла в Германии на 101-ом году жизни, рассказывала, что во время Первой мировой войны, когда она жила на Украине, и туда пришли немцы, они удивились: «Откуда у вас такой высокий литературный немецкий язык?». Всё это шло от немецкой школы и из Церкви. Обучение в школе и проповеди в Церкви проводились на литературном языке, на языке Шиллера и Гёте. А дома меннониты упорно продолжали говорить на диалекте, у них были свои традиции, своя вера. Главным было: не брать в руки никакого оружия, жить в мире со всеми, не употреблять бранных слов, быть со всеми приветливыми. Мы, дети, перед сном всегда читали короткую детскую молитву: «*Vater unser mach mich fromm, dass ich in den Himmel komm*» («*Боженка, помоги мне стать благочестивой, чтобы я попала на небо*»). Я уверена, что Анна ребенком тоже читала эту молитву перед сном.

Мы с Анной вдобавок ко всему оказались еще и ровесницами (она родилась 14 февраля 1936 года, а я – 5 апреля 1936 года – всего два месяца разницы). Обе родились в Узбекистане и, как я предположила, имеем одинаковые голландские корни. Так, еще даже не услышав голоса певицы, я сердцем и душой почувствовала внутреннюю духовную связь с ней и гордость за ее твердый дух и смелость. Когда же я услышала голос Анны, то сразу стала ее поклонницей: следила за ее карьерой, радовалась триумфальному успеху в Советском Союзе и никогда не думала, что смогу встретиться с ней лично. Но чудо случилось. Это было летом 1974 года, мы жили в Ярославле. Анна Герман приехала в наш город на гастроли. К счастью, в это время у нас гостила мама, которая свободно говорила на Ploditsch. На концерт Анны Герман мы пошли всей семьей. Я попросила маму научить мою 15-летнюю дочь Лену нескольким фразам на Ploditsch. Моя мама, отсидевшая по 58-й политической статье 10 лет, отговаривала меня, боялась, что может

быть большой скандал, что нас посадят. Но я была абсолютно уверена, что я права и не могла упустить возможности убедить всех в своей правоте.

Концерт начался. Звучал дивный голос Анны, зал затих, а после каждой песни взрывался громом аплодисментов. После очередных аплодисментов моя дочь с букетом цветов вышла на сцену и скороговоркой выпалила выученную наизусть фразу на Ploditsch. Я замерла. В какой-то момент мне показалось, что это полное безумие: Ярославль – русский город, а моя дочь на сцене лепечет на староголландском! Но... о, чудо! Анна с изумлением посмотрела на Лену и что-то быстро ответила, а Лена только качала головой из стороны в сторону: мол, я вас не понимаю. Когда Лена вернулась, она сказала, что Анна тут же стала говорить с ней на Ploditsch, а потом по-русски попросила, чтобы мы после концерта с бабушкой зашли к ней за кулисы.

Когда мы пришли, Анна говорила только с бабушкой на родном для нее голландском наречии. Она говорила с упоением, как будто пила живую воду. Анна, как с близкими ей людьми, поделилась с нами своим горем и с болью сказала, что недавно умерла ее любимая ома – бабушка, поделилась и радостью, что ждет ребенка. Она была очень счастлива, но обеспокоена, как всё пройдет после той страшной катастрофы в Италии. И всё это она рассказала нам – совершенно чужим людям. Потому что меннонитов мало, и если они встречаются, то это уже почти родственники. На прощание она подписала нам свою фотографию-открытку и написала свой адрес.

После этой встречи наши мамы некоторое время переписывались. Из переписки выяснилось, что мы с Анной не только одного «рода-племени», но наши отцы жили в Молочанске Запорожской области и учились там в одном коммерческом училище – *Kommerzschule in Halbstadt*. Оба стали бухгалтерами. Оба были дирижерами больших Церковных хоров и, возможно, встречались на слетах дирижеров хоров. Их дороги шли рядом и в страшные годы репрессий. Отцов наших, как врагов народа, арестовали в 1937 году, моего – в апреле, отца Анны

– в сентябре. Они сидели в подвале НКВД в г. Ташкенте, может быть, даже в одной камере, их пытали в одних тех же кабинетах одни и те же следователи, чтобы они признались в шпионской деятельности в пользу Германии, и расстреляли без суда и следствия в 1938 г., с разницей в два месяца. Нашим мамам сказали, что они осуждены на 25 лет без права переписки. Тогда мы еще не знали, что это означало расстрел, и мама еще долго ходила куда-то «хлопотать». Иногда она брала и меня с собой. Мне казалось, что «хлопотать» – это примерно то же самое, что «хлопать в ладоши», и радовалась, что мы пойдем туда, где будет очень весело. А мы ходили по каким-то темным коридорам, и мама возвращалась вся в слезах. По воспоминаниям Ирмы Мартенс, этими же коридорами ходила и она с Анной. И опять наши пути могли там пересекаться.

В начале января 1942 года нашу семью – маму с тремя дочками и бабушку – выслали как немцев и как семью врага народа из Ташкента в Бухарскую область. Недавно я получила в дар от Ивана Ильичева его книгу «Анна Герман. Эхо любви». Там напечатаны воспоминания матери Анны – Ирмы Мартенс: «*В январскую ночь 1942 года меня разбудил стук в дверь. Мне предъявили постановление об аннулировании нашей прописки и о выселении. Товарными вагонами нас вывезли в Бухарскую область, район Рометан*». Нас выселяли тоже в январе 1942 года, мы ехали в тех же товарных вагонах, и нас так же поселили в Бухарской области, но в районе Гиждуван, в 12-15 километрах от Рометана. То есть мы опять оказались на расстоянии «вытянутой руки». Дальше Ирма Мартенс вспоминает: «*Маме удалось продать немного белья за стакан крупы*» (я помню, как и мы с мамой ходили по кишлаку, заходили во дворы к узбекам, и мама предлагала простыни в обмен на что-нибудь съестное). И дальше: «*Вдобавок заболела Аня. Я сидела возле нее и читала сказки. «Мамочка, читай, только читай», – просила Анна. Думаю, так она забывала о голоде*».

При выселении, с собой можно было взять лишь малое количество вещей. Но наша мама взя-



ла мою любимую гуттаперчевую куклу и «Сказки» Андерсена на немецком языке. По этой книге я научилась читать по-немецки раньше, чем по-русски. И мама Анны тоже взяла с собой, как самую необходимую вещь, сказки, и мне почему-то хочется думать, что это тоже были сказки Андерсена, а какие же еще? И для нас зима 1942 года была самой голодной. Я помню, что мы всегда были голодными, а мама почему-то стала «толстеть». Тогда я не понимала, что она опухала от голода. И опять в нашем детстве всё сходится до мелочей.

О судьбе наших отцов мы и семья Анны узнали только после перестройки. Решение о реабилитации и свидетельство о смерти нашего отца мы получили только в 1991 году, там было указано, что причина смерти – расстрел, а место захоронения неизвестно. В тот день, когда пришла реабилитация, я с большим букетом цветов пошла к Ташкентскому «серому дому» – так в народе называли здание НКВД, где в подвалах без суда и следствия расстреливали невинных людей. Я бросила эти цветы в проём подвального окна этого дома. Это были цветы в память о моем отце и, как я теперь понимаю, отце Анны Герман.

Наши мамы были учительницами немецкого языка, мы в одно и то же время жили в старом Ташкенте, снимали комнаты у узбеков. Как у моей мамы, так и у Ирмы, сохранились самые теплые воспоминания об узбекских семьях, которые их приютили. Старый город Ташкента – это узкие улочки, глинобитные дома с фруктовыми деревьями во дворе. Мы там обязательно ходили по одним и тем же узким улочкам. Я с детства помнила, что когда мы жили у Сабита (это имя хозяйина дома), он спас меня от смерти. У меня была дизентерия, и он поил меня отваром гранатовых корочек. Я просто обомлела, когда прочитала в воспоминаниях Ирмы, что Анну тоже спас совет узбека пить отвар гранатовых корочек. А вдруг, это был тот же самый Сабит?!

По воспоминаниям Ирмы, в детстве Анна свободно говорила по-узбекски. Это не удивительно. Я тогда тоже говорила без акцента по-узбекски, заплетала мелкие косички и ребенком пела на бах-

чах узбекские песни, чем приводила в восторг местных жителей. За это я получила свой первый «заработок» – арбуз и дыню.

В 1946 году Анне с мамой и бабушкой чудом удалось эмигрировать из СССР в Польшу – на землю, где несколько столетий назад на территории тогдашней Западной Пруссии в голландских деревнях жили их предки, и где в г. Лодзь родился отец Анны. Поэтому Анна, приехав в Польшу, с чистым сердцем могла говорить, что вернулась на родину отца, и что ее предки – из старинного голландского рода.

Сколько мужества и мудрости должны были иметь эти три женщины – мама, бабушка и сама Анна, – сколько в них было духовных сил, достоинства, любви и уважения к своим корням, чтобы в полной изоляции в Узбекистане, а затем и в Польше на протяжении всей жизни хранить в своей маленькой семье традиции и обычаи предков и сохранить этот практически вымирающий язык! Когда Анна приезжала с гастролей, то уже с порога начинала говорить на Ploditsch. В этом она черпала силы и в кругу своей маленькой семьи чувствовала себя защищенной и счастливой. Может быть, отсюда в голосе Анны эта пронзительная нота, теплота, безграничная любовь и благородство. Только духовно цельный и добрый человек мог спеть «Эхо» так, что мороз подирал по коже, а на первой репетиции даже оркестранты, расплакавшись, не смогли играть дальше. А «Гори, гори, моя звезда» Анна пела так, словно она пела о своей звезде, о своей священной любви.

Анну воспитала ее бабушка Анна Фризен Мартенс, глубоко верующий человек. И потому Анна стала именно такой, какой мы ее знаем: необъяснимой, чарующей небожительницей. Мама Анны Герман до самой смерти вспоминала о своих голландских корнях и сокрушалась, что со смертью Анны ей не с кем больше было говорить на Ploditsch.

Но вернемся к моей истории с Анной Герман. Мне суждено было еще встретиться с ее мужем – Збигневом Тухольским. В декабре 2010 года в Берлине, в Русском Доме, состоялся концерт, посвященный памяти Анны Герман. Мой давний

знакомый, доктор Якоб Кирш, участвовал в организации этого концерта. Он был хорошо знаком с семьей Анны Герман. На концерте я сидела рядом со Збигневом, пели артисты из Украины, Петербурга и Германии. После концерта доктор Кирш пригласил меня переночевать у них, Збышек тоже остановился там. Я с благодарностью приняла это приглашение. Так я оказалась в уютном доме доктора Кирша, где мы не просто общались – это был настоящий вечер воспоминаний. Надо было видеть и слышать, с какой теплотой и нежностью Збигнев говорил об Анне. Для него она всегда рядом. Это драма, трагедия, которую он несет с достоинством всю свою жизнь.

Но и это еще не всё. 28 августа 2012 года, в день депортации российских немцев, в Берлине у Рейхстага состоялся митинг российских немцев. Это удивительным образом совпало с 30-летием со дня смерти Анны Герман. Я вышла на сцену с портретом Анны и, вспоминая о жертвах сталинских репрессий, рассказала о трагической истории Анны Герман. Я думаю, многие тогда впервые узнали, что Анна Герман – советская немка с голландскими корнями, что ее отец был расстрелян как немецкий шпион. И счастье, что им удалось уехать в Польшу. Ведь только благодаря этому Анна смогла раскрыть свой талант. В Союзе ее ждали бы только ссылки и лишения.

В конце моего выступления я предложила всем собравшимся в память об Анне спеть ее главную песню «Надежда». Все тут же встали и со слезами на глазах запели: «Светит незнакомая звезда, Снова мы оторваны от дома...» Анна! Могла ли ты думать, что когда-нибудь в Берлине, перед Рейхстагом, около 1000 российских немцев будут петь «Надежду» в память о наших погибших отцах, в память о тебе. Такое даже в фантастическом сне не могло присниться. А для меня это был момент счастья, триумфа, победное окончание моей 50-летней истории с Анной.

Звезда Анны Герман светит нам всем и сегодня.

материал подготовлен  
Аидой Махмудовой



# Стремиться к росту

## Мы должны стремиться к росту, а не к совершенству

Это всё звучит так благородно, так великодушно и, если можно так выразиться, свято: «Стремитесь к высокому. Войдите в него полностью. Вы ведь, в конце концов, не принадлежите ко второму сорту!». И сама риторика моего горячего призыва, чтобы я делал только наилучшее, и сам был лучшим, меня захватывает. Но риторика предает реальность. Она не является реалистичной. Ничто не идеально, никогда. И лучшее во мне всегда имеет какой-либо дефект. Результатом моего желания совершенства является горький привкус во рту.

В глубине самого себя я тихо и долго стенаю: «Я так старался. Я вложил в это всё. Это было мое лучшее стремление». Затем я разочаровываюсь и начинаю стучать кулаками о землю.

Я поднимаю руки к небу. Но это ни к чему не приводит. У меня нет выбора, кроме как признать, что я несовершенен. Я совершаю ошибки.

Человеческая жизнь полная попыток и ошибок – это и мой удел. Я испробовал все известные мне маневры побега и маскировки.

Я попытался выглядеть как те, кто всё может перенести. Но под всеми этими масками я постоянно предполагал, что своих сил на все мои мечты просто недостаточно. Я никогда не буду совершенным.

## Корень перфекционизма

Одержимость и навязчивость – имя двойственного диагноза этой проблематики. Она присутствует везде. Навязчивый человек продолжает снова и снова повторять одно и то же, и думает исключительно о своем, это может быть любой вещью. Навязчиво относится к своему поведе-



нию, и к тому, что делаешь. Человечек, страдающий от навязчивости, может, например, двадцать раз в день мыть руки. Это факт, что некоторые из нас навязчиво тянутся к совершенству. Но я думаю, что эта проблема частично имеется у каждого из нас. И у тех, кто утверждает, что они не перфекционисты, просто не любят совершать ошибки. Они спокойно будут читать длинные перечни своей готовности быть несовершенными, но перечень закончится, когда они сделают ошибку.

До той меры, как мы войдем в эту зависимость, так мы будем и страдать. Неудивительно обнаружить, что от самой высокой степени депрессии, среди всех человеческих личностей, страдают перфекционисты.

Так же как и все наши стремления, перфекционизм имеет более глубокие корни. Иногда это следствие скрытого страха. Например, я подсознательно думаю: «Если я не буду совершенен, люди не станут доверять мне» или «Я никогда не смогу достичь успеха». Или же я придерживаюсь логики «всё или ничего», которая скрывается под моими поверхностными мыслями. «Если я не совершенен – я совершенно бесполезен». Иногда я тайно думаю (но редко это признаю), что если я буду ни к чему не пригоден, люди начнут критиковать меня. Или, может быть, слабый голос моего прошло-

го шепчет мне: «Если я это не сделаю совершенно, что скажут папа и мама?». Также вполне возможно, что мое усилие в совершенстве просто способ получения признания. Всё это могло начаться еще в младенчестве от матери и отца.

В начале своей жизни многие из нас были запрограммированы, думать именно так. Вполне возможно, что эту информацию, в действие привели требовательные родители. Они запрограммировали нас перфекционистически тем, что сами пытались быть совершенным. Или, такое тоже возможно, что склонность к перфекционизму в нас «вложили» другие, те, кто хотел наслаждаться нашей работой вместо нас. Другим сильным фактором может быть давление окружения. Большинство из нас знает из личного опыта, что значит опозорить себя. И тайно для себя мы решили, что никогда на публике не совершим ошибку. Наказание слишком болезненно и слишком унижительно. Если я подчиненный, и кто-то на меня возлагает надежды, которые могут принести мне неприятности. Всё может быть вызвано лишь моей неверной интерпретацией. В любом случае, на людей не так сильно влияет что говорят, как то, что они слышат.

Джон Пауэлл  
Из: „Šťestí začíná uvnitř“,  
Продолжение следует.

Евгений Стариков

## Среди гонений /25

Священники Казахстана и Средней Азии



о. Михаил Келлер в католической церкви в г. Фрунзе, ок. 1980 г.



о. Михаил Келлер и о. Иосиф Свидницкий в Душанбе

**74) Келер (Келлер) Михаил.** Родился 30 октября 1897 г. в с. Юганнеспаль под Одессой, в крестьянской семье Якова Келлера и Франциски (урожденной Крафт). После окончания прогимназий Шмидта в колонии Зельц и Шерра в Карлсруэ, Михаил Келлер в 1913 г. поступил в Духовную Семинарию в Саратове.

Окончил Духовную Семинарию после ее переезда в Одессу. 21 мая 1922 г. в с. Зельц был рукоположен епископом в отставке Антонием Церром. Служил в приходе в с. Карлсруэ, а также в с. Зельц. С 1923 г. был администратором прихода в с. Шпеер

Николаевского деканата. Приход насчитывал около 4,5 тыс. прихожан. 22 июня 1934 г. о. Михаил Келлер был арестован и заключен в одесскую тюрьму. Вскоре были арестованы еще несколько католических священников Николаевского деканата: о. Иоганн Таубергер, о. Антон Гофман, о. Иосиф Крушинский и о. Рафаэль Лоран. Все они проходили по делу об «антисоветской деятельности». Поводом к фабрикации обвинений послужили письма священников за границу, в которых они просили о помощи для голодающего населения. В то время голод на Украи-

не достиг страшных масштабов. Люди умирали тысячами, вымирали целыми семьями. Отец Михаил был приговорен к десяти годам исправительно-трудовых лагерей, которые возможно, были заменены на 10 лет ссылки (так, священникам о. Иосифу Крушинскому и о. Рафаэлю Лорану, которые были осуждены в связи с групповым процессом «Таубергер и др.», заключение в исправительно-трудовых лагерях было заменено на ссылку, ср. Книга памяти. Мученики Католической Церкви в СССР, М. 2000, с. 101-102 и с. 107-108.).

Отец Михаил Келлер был выслан в Среднюю Азию, где со-





50-летний юбилей священства о. Михаила Келлера. Священники и прихожане.

вершал нелегальные богослужения, в 1938 г. находился в ссылке в Караганде. В послевоенное время работал прорабом на стройке в Северном Казахстане, сначала как заключенный, потом уже вольнонаемным. В марте 1957 г. встретился в Красноармейске со служившим там о. Иосифом Кучинским, а также с другими священниками, добровольно оставшимися служить в Казахстане, и впервые за двенадцать лет о. Михаил публично совершил Св. Мессу. После выхода на пенсию получил почетную грамоту и медаль за работу. Первоначально проживал в Новосибирске, где вел активную пастырскую работу среди немецкого населения.

14 июля 1967 г. о. Михаил Келлер получил официальное разрешение на проживание в столице Киргизии - г. Фрунзе (сейчас г. Бишкек - прим. ред.). Однако саму общину удалось зарегистрировать лишь два года спустя.

О. Владислав Буковинский также пишет об этом в своих «Воспоминаниях»: «Перед моим отъездом в Польшу пришла весть о том, что немецкий священник Михаил Келлер получил

разрешение властей заниматься душепастырской деятельностью в Киргизии. Скорее всего, это устное разрешение, а не регистрация. Впрочем, в Советском Союзе возможны разные неожиданности, чаще всего отрицательные, однако бывают и положительные».

Сначала верующие в г. Фрунзе переоборудовали под церковь обычный дом. Позже стараниями священника и с Божьей помощью удалось достроить часовню и осветить полноценную церковь. О. Михаил был настоятелем прихода, а викарием стал о. Г. Тодавчич. Священник каждое утро после св. Мессы ездил к местным больным. В католическую церковь во Фрунзе стали приезжать католики не только из разных населенных пунктов Киргизии, но также из Казахстана и Средней Азии. К 70-м годам прелат Михаил Келлер был последним из оставшихся в живых священников бывшей Тираспольской епархии. В мае 1972 г. он отпраздновал 50-летний юбилей священства, получив даже официальное разрешение властей на это. Поздравить его приехали священни-

ки из других мест, в том числе о. Владислав Буковинский. В 1974 г. о. Михаил приехал в Караганду на похороны о. Владислава Буковинского.

Отец Михаил Келлер дожил до бриллиантового юбилея священства, в мае 1982 г. После этого он продолжал служить в Киргизии вплоть до своей смерти в 1983 г., в возрасте 86 лет. Написал воспоминания.

(ср. Книга памяти. Мартиролог Католической Церкви в СССР/Сост. о. Чаплицкий Б., Осипова И. М., 2000, с. 283-284; Католическая энциклопедия. Т. 2. М., 2005, с. 1019; Т. 3. М., 2011, с. 1338-1342; Рублева Н.С. Последний паптер Тираспольской диоцезии: Михаэль Келлер (1897-1983)//Немецкое население в постсталинском СССР, в странах СНГ и Балтии. Материалы IX международной научной конференции. Москва, 4-7 ноября 2002 г. М., 2003, с. 318-325; Буковинский Владислав. Воспоминания о Казахстане// Шченский А. Отцы Церкви. Отцы наших отцов. Мы дети нашего Отца, Караганда, 2000, с. 249; Stang Anna. Erinnerung. Рукопись. Архив прихода Пресвятой Девы Марии Святого Розария г. Усть-Каменогорска; Schnurr J. Die Kirchen und das religiöse Leben der Russlanddeutschen. Katholischer Teil. Stuttgart, 1980, в: Бургарт Л., Последний священник Тираспольской епархии, «Кредо» (2012) № 3 (199), с. 22-25; Nowak J., Niezłomny pasterz. Duszpasterstwo ks. Władysława Bukowińskiego w Kazachstanie w latach 1950-1974, Kraków 2013, s. 153.)

*Продолжение следует*





## НЕ ПРОДАВАЙ ДУШУ ЗА ЛЕЧЕНИЕ

### Опасные последствия окультных «исцелений»

Сегодня распространено мнение, что лечение с помощью оккультных методик, особенно гипнотических и энергетических, представляет собой абсолютно безвредное и вполне естественное явление. Считается, что сильнейшие экстрасенсы, сенситивы, психоэнергетики (это современные определения магов и колдунов), будучи специалистами в области биоэнергетики или космоэнергетики, мастерски действуют на всех энергоуровнях, врачуют разнообразные недуги и тем самым неопровержимо доказывают свою полезность в нашем социуме. Поэтому ОГРОМНОЕ число людей в России, Казахстане и за рубежом **на сегодняшний день психологически и духовно зависимы от знахарей и магов, экстрасенсов и колдунов.**

Измученный человек, лишенный веры в Бога, как слепой котенок тычется куда попало, лишь бы получить исцеление от своего заболевания. Дорогие лекарства многим не купить, даже на анализы в больницах и поликлиниках цены повышаются, и



я не удивлюсь, если завтра поток людей в салоны биоэнергетиков станет еще больше. К тому же некоторые бабки и колдуны лечат бесплатно, и диагноз ставят без всяких анализов. Почему же не воспользоваться такой «благотворительностью», тем более что и икона вроде бы у этого человека висит? В другом случае, те люди, чьи заболевания могут закончиться в ближайшее время летальным исходом или тяжелой инвалидностью, идут к

экстрасенсам от безысходности, разуверившись в медицине. Они и понятия не имеют, что это может привести к опасным последствиям.

### Кашпировский и его жертвы

Доктор психологических наук В. Лебедев на основании нескольких тысяч писем телезрителей подвел итог телевизионно-



К месту будет упомянуть и хорошо известное монахам Киево-Печерской Лавры событие, когда при посещении этой святыни А. Кашпировский, дойдя в пещерах до мощей святого Вениамина, отказался идти дальше, заявив, что оттуда идет мощное излучение, вследствие чего он может потерять свою «исцеляющую» силу.

### Болезнь словно перемещается

Академик Э. П. Кругляков, председатель Комиссии РАН по борьбе с лженаукой и фальсификацией научных исследований ставит Кашпировского в один ряд с людьми далекими от врачебной деятельности, и в своей статье он с иронией пишет:

*«Эффект Чумака, Лонго, Кашпировского – абсолютно неизвестная науке и самим целителям, почти волшебная лечебная сила, а вера в чудодейственные возможности целителей кончается для больных печально, так как болезнь запускают и что в основном это – кратковременное облегчение, связанное с мобилизацией внутренних ресурсов больного как результат веры в лечение, веры в авторитет»* [Кругляков Э. П. Что же с нами происходит? // Сб. статей, – Новосибирск: Изд-во СО РАН, 1998].

### Но какая цена этого кратковременного облегчения?

Все честные богословы знают, что с помощью бесовских сил может произойти выздоровление. Действительно, колдун может излечить человека опухоль или еще какое-то заболевание. Но человек не понимает, что в этот самый момент он расплачивается за приобретенное здоровье своей душой. Я был свидетелем рассказа о том, как у одной пациентки после посещения экстрасенса исчезла фибромиома матки, и гинекологи ничего не могли найти, но примерно через полгода у нее возникла

целительской деятельности знаменитого Анатолия Кашпировского. По данным Лебедева, 63% людей, надеявшихся на облегчение страданий, почувствовали резкое ухудшение здоровья. Еще 14% телезрителей, ожидавших исцеления, после некоторого улучшения самочувствия, которое было принято ими за полное выздоровление, заболели вновь в более тяжелой форме. Многие из этих несчастных несколько позже лечились от психических расстройств в клиниках.

Чаще всего сами целители не знают, каковы долгосрочные последствия их действий. Я сам лично знал и исповедовал людей, пострадавших после просмотра сеансов Кашпировского. Их было много, слишком много. У одного мужчины исчезла седина, потемнели волосы, но уже спустя несколько месяцев он стал белым, как лунь. Другой телепациент, имевший лысину, после сеанса, к восторгу жены оброс буйной шевелюрой, но некоторое время спустя лишился всех волос... Характерные последствия, проявились у группы коллег в течение месяца после «лечения»: У женщины рассосались послеоперационные швы на груди, но внезапно отказали почки... У другой, двадцатипятилетней, вдруг за месяц выросли шпоры на ногах... Еще у одной в три раза увеличилась ключица... У молодого мужчины появились фиксированные сильные боли в позвоночнике, необъяснимые с меди-

цинской точки зрения... С ужасом коллеги ждали – кто будет следующим?! И не случилось ли так, что мучивший их бес, разыграв перед целителем, не имеющим благословения на изгнание силы нечистой, сцену «выхода», потом набросился на свою жертву с новой силой? Этот духовный принцип постоянно повторяется!

Поэтому Русская Православная Церковь еще в 1989 году выразила свое отношение к сеансам Кашпировского:

*«С великой радостью Церковь благословляла бы своих чад пользоваться знанием и мастерством подобных целителей, как благословляет она многие врачебные труды, если бы не знала о той духовной и физической опасности, которая следует за такого рода воздействиями. Всякому, кто хоть раз бывал на акте экзорцизма (изгнание бесов), стоит только взглянуть на экран во время сеанса „исцеления“ и увидеть людей, впадающих в транс, помимо своей воли танцующих, смеющихся и плачущих, чтобы ясно понять: они ведут себя в точности как люди, одержимые силами, которые в православной практике называются бесами или нечистыми духами... Будем помнить завет апостола Павла: не участвуйте в бесплодных делах тьмы»* [Георгий Шевкунов «Не участвуйте в делах тьмы» // Журнал Московской Патриархии, № 12, стр. 44, 1989 г.].



опухоль ствола мозга. Очень часто по прошествии какого-то непродолжительного времени после «исцеления» такое же или иное заболевание проявляется у человека в другом месте. **Болезнь как бы перемещается. А бывает так, что исчезает опухоль у матери, которая ходила к экстрасенсу, но возникает опухоль у ребенка... Может быть здесь ребенок является жертвой грехов матери?..**

Что реально происходит? Какие силы здесь действуют? По сути дела, от экстрасенса ничего не зависит. Точнее, экстрасенсов можно разделить на две категории: экстрасенсы-шарлатаны и экстрасенсы-профессионалы. Экстрасенсы-шарлатаны – это те, которые просто дураят народ. И уж лучше попасть к шарлатану, потому что он может нанести вред только вашему кошелку. А экстрасенсы-профессионалы обладают совершенно конкретными магическими, каббалистическими, оккультными (тайными) познаниями. Это видно уже по содержанию книг некоторых

известных экстрасенсов-магов. Колдун или маг, владеющий этими знаниями, может произвести большие изменения. Но не исцеление.

### Дорога к смерти

Как мы уже говорили, исцеление экстрасенса это не исцеление, а всего лишь очень кратковременное облегчение состояния больного. Надо смотреть на последствия. Во время сеансов Кашпировского всегда 4-кратно возрастала смертность телезрителей. Это научно доказано. Я вспоминаю, как однажды журналист задал известной оккультистке Джуне вопрос, почему больные, которым она помогает, чуть ли не все умирают через год-два. Она расхохоталась и сказала: «Но эти год-два они живут здоровыми людьми». **Это вообще не смешно. Это страшно.**

### Как можно объяснить такую краткосрочность?

По мнению некоторых экспертов, чары магов и экстрасенсов по своему воздействию на человека похожи на воздействие наркотиков. И то и другое быстро, но приводит к психическим, неврологическим и соматическим нарушениям. Для колдуна главное – заставить человека поверить в бесовскую силу, захватить его душу. Магия несет с собой эйфорию, сходную с наркотической, с окончанием которой болезнь возвращается, а за ней иногда приходит и быстрая смерть.

**Бесовское излечение – оно не настоящее.** Через некоторое время происходит то, что так красочно описано в Евангелии:

*«Когда нечистый дух выйдет из человека, то ходит по безводным местам, ища покоя, и, не находя, говорит: возвращусь в дом мой, откуда вышел; и, придя, находит его выметенным и убранным; тогда идет и берет с собою семь других духов, злейших себя, и, войдя, живут там, и бывает для человека того последнее хуже первого» (Лк 11, 24-26).*

Понимаете? **Болезнь, если «исцелена» магом, возвращается обратно с удвоенной силой, или заболевает что-то другое, но сильнее.** Дело только во времени. Потому, что это великий грех против Первой Заповеди. И даже более того: **если и родственники такого наивного человека тоже являются неверующими людьми или людьми малой веры, то и у них, из-за отсутствия защиты от бесов и по причине духовно-эмоциональной связи с таким родственником, тоже развиваются болезни по вине того человека, который попытался излечиться оккультным способом.**

И примеров тому нет числа. Мы еще вернемся к этой важной теме.

о. Александр Посацки

Доктор богословских наук  
Кандидат философских наук  
Член-эксперт Международной  
Ассоциации Экзорцистов в Риме

